

**Міністерство освіти і науки України
Міністерство охорони здоров'я України
Вінницький національний медичний університет
ім. М. І. Пирогова**

**ЗБІРНИК ТЕЗ ДОПОВІДЕЙ
навчально-методичної конференції**

**«СИНЕРГІЯ ОСВІТНІХ ІННОВАЦІЙ І ПОТРЕБ
РИНКУ ПРАЦІ: НОВІ ПІДХОДИ У
ВИЩІЙ ОСВІТІ»**

3 березня 2026 року

Вінниця – 2026

<i>стратегічної підготовки медичних фахівців воєнного часу: міждисциплінарний підхід</i>	399
Гайструк Н. А. Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. Виноградська Ю. В., ВОУНБ ім. В. Отамановського. Гайструк А. Н., Маркітанюк В. І., Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. <i>Джерелознавчий та контент-аналіз фундаментальних праць Миколи Пирогова в контексті стратегічного значення підготовки медичних кадрів в реаліях воєнного часу</i>	403
Гармаш Л. Л., Бондар С. А., Дмитренко С. В., Пічкур О. М. Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. <i>Важлива роль підготовки медсестер-косметологів у естетичній реабілітації</i>	408
Горпинюк О. П., Гайдаєнко О. Ф., Денека М. Т. Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. <i>Аналіз підходів до навчання латинської медичної термінології в контексті англійської мови за професійним спрямуванням</i>	409
Гуменюк Л. Д., Юрченко П. О., Шкарупа В. М. Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. <i>Еволюційна медицина як актуальний інтегративний компонент сучасної медичної освіти в контексті викладання мікробіології</i>	414
Гуменюк Л. Д., Юрченко П. О., Шкарупа В. М. Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. <i>Принципи антимікробного стюаршину: від післядипломної освіти до клінічної практики</i>	418
Гуцол В. В., Войтенко Т. І., Коваль В. М., Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. <i>До питання оновлення змісту дисципліни «Фармацевтичне та медичне товаровознавство» з урахуванням трансформації асортименту медичних і фармацевтичних товарів</i>	422
Денека М. Т., Гайдаєнко О. Ф. Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. <i>Сучасні тенденції освітніх інновацій професійної мови науки у формуванні міждисциплінарних компетентностей здобувачів медичної освіти</i>	425
Дмитрук Л. І. Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. Стратійчук І. Б. Клініка “Пріор” <i>Сучасні методи удосконалення професійного мовлення студентів-медиків</i>	429
Ісакова Н. М., Дмитрієв М. О., Бурлака В. Л., Васильчук О. С. Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. <i>Адаптація навчального процесу з дитячої хірургічної стоматології в умовах військового стану</i>	432
Комаровська І. В., Кривецька Н. В. Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. <i>Досвід проведення</i>	

яка поєднує клінічну компетентність та технічну майстерність і емпатію [2, с. 14]. Її професійна підготовка забезпечить повноцінне фізичне й психологічне одужання постраждалих [2].

Список використаних джерел:

1. Концепція щодо діяльності і надання освітньої послуги, пов'язаної зі здобуттям вищої освіти, підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за освітньою програмою «Медсестринство з косметологією» / Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова. Вінниця, 2025.

2. Роль та важливість медсестри в реабілітації пацієнтів у період надзвичайних ситуацій / Т. А. Заєць, С. В. Дзига, О. В. Бакалець та ін. Медсестринство. 2025. № 2. С. 11–16. DOI: 10.11603/2411-1597.2025.2.15470.

3. Апаратна косметологія – 2021: популярні процедури [Електронний ресурс] // Бьюти Сервіс. 2021. URL: <https://kosmetologia.com.ua>.

4. Найефективніші апаратні процедури для обличчя: ТОП-5 [Електронний ресурс] // Gold Laser. URL: <https://goldlaser.com.ua>.

УДК 811.111+616.1:81'243.6

Горпинюк О. П.

Кафедра філології

Гайдаєнко О. Ф., Денека М. Т.

Кафедра латинської мови та

медичної термінології

Вінницький національний медичний
університет ім. М. І. Пирогова

АНАЛІЗ ПІДХОДІВ ДО НАВЧАННЯ ЛАТИНСЬКОЇ МЕДИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В КОНТЕКСТІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ

Актуальність вивчення латинської медичної термінології в англійській транслітерації зростає в умовах глобалізації охорони здоров'я та розвитку

міжнародної командної медичної роботи. Володіння англійською медичною термінологією на пряму залежить від рівня засвоєння греко-латинського контенту та є критичним для ефективної комунікації медичних працівників у міжнародному контексті, для доступу до сучасних наукових досліджень та обміну знаннями.

Англійська мова в асоціації з латиною стала міжнародною мовою науки і технологій, зокрема в медицині. Видатні наукові дослідження, статті, матеріали провідних наукових конференцій та медичні довідники публікуються англійською мовою. У медичних установах, де функціонують міжнародні проекти або працюють іноземні фахівці, знання англійської мови є необхідною умовою професійної діяльності. Крім того, міжнародні стандарти, медичні впровадження, фармацевтичні нововведення, інструкції та діагностичні протоколи вимагають використання специфічної латинської термінології в англійській транслітерації.

З кінця двадцятого століття вивчення англійської мови стало загальноновизнаним важливим фактором для покращення кар'єрних перспектив у неангломовних країнах.

Медична латино-грецька термінологія має специфічну структуру й походження, складається з численних складних термінів для позначення патологічних станів, хвороб, діагнозів, методів лікування, тож, вона вимагає знання не лише лексичних одиниць, а й стандартних граматичних конструкцій. Наряду з цим, в термінології часто зустрічаються явища омонімії та полісемії, що ускладнює розуміння й використання їх у медичному тексті. Для працівників галузей охорони здоров'я, особливо тих, хто працює в міжнародних або багатомовних командах, точність у використанні термінів є питанням першорядної значимості.

Щоб задовільнити прикладні потреби студентів-медиків у професійних сферах, викладання англійської мови, в тісному зв'язку з латинською, має відповідати певним конкретним критеріям. По-перше, необхідно створювати навчальні програми на основі детального аналізу цілей здобувачів, щоб

забезпечити бажані, ефективні результати. Такий підхід потребує використання матеріалів з рутинної медичної практики фахівців, застосування медичних ситуацій та кейсів для практичного використання англійської мови та латинської медичної термінології, характерних для медичної галузі.

Вивчення професійної мови вимагає тісної співпраці між лінгвістами та медиками, це дозволяє студентам не лише засвоїти терміни, а й зрозуміти їхнє застосування в реальному професійному контексті. Міждисциплінарна взаємодія сприяє розвитку глибшого розуміння матеріалу та створює основу для подальшої професійної комунікації. Студенти навчаються застосовувати терміни в реальних медичних ситуаціях, таких як консультації, обговорення інцидентів, заповнення медичної документації, обговорення наукових статей. За даних умов навчання ґрунтується на рольових іграх, симуляціях, аналізі медичних діагнозів і створенні клінічних ситуацій, що дає можливість студентам зануритися в реальні професійні умови. Оскільки медична термінологія часто має грецьке чи латинське походження, важливим аспектом є вивчення походження та структури термінів. Здобувачі освіти повинні навчитися розуміти етимологічне, лексичне та граматичне значення термінів задля коректного запам'ятовування та мовленнєвої реалізації. Використання інтерактивних додатків, типу Quizlet, дозволяє студентам засвоювати медичну термінологію через ігрові елементи та симуляцію. Така організація створює атмосферу для плідної, цікавої та доступної взаємодії учасників навчального процесу, а також сприяє повторенню та закріпленню знань у невимушеній формі.

Англійська мова за професійним спрямуванням спеціалізується на використанні латинської анатомічної термінології та грецької клінічної термінології, а також на спеціальних навичках клінічної комунікації, тому ці предмети стали обов'язковим у медичних коледжах та університетах [1].

Отже, латинська мова та англійська мова за професійним спрямуванням зосереджуються на вивченні медичної лексики, пов'язаної з анатомією, етіологією захворювань, лікуванням, процедурами та призначеннями [4].

Викладання англійської термінології в тісному зв'язку з латиною сприяє дотриманню етичних норм, культурної чутливості та забезпечує ефективну комунікацію з пацієнтами різних культурних середовищ та вікових груп [2].

Слід підкреслити важливість навчальних програм, що базуються на змісті та медичному контенті для забезпечення послідовного розвитку мовленнєвих компетенцій. Роль викладача філолога змінилася з єдиного постачальника знань на роль фасилітатора, організатора та мотиватора. Важливою складовою обов'язків стало розроблення навчальних програм, які не тільки задовольняли б мовленнєві потреби здобувачів, але й залучали студентів до змістовних практичних завдань. Достатній обмін інформацією між викладачами профільних предметів, експертами та викладачами латинської мови та англійської мови за професійним спрямуванням значно спрощує застосування реалістичних комунікативних підходів, таких як рольові ігри або симуляції, які мають вирішальне значення для поєднання медичної теорії та практики [3].

Складнощі у засвоєнні медичної термінології часто пов'язані з морфологічними особливостями, низькочастотним словником, варіативними та застарілими термінами, що є викликом для здобувачів. Робота з великими студентськими групами не завжди дозволяє отримувати feedback при опрацюванні граматичного та лексичного матеріалу, це обмежує можливості студентів при вдосконаленні своїх спеціалізованих мовленнєвих навичок [5], адже обмежена контекстуальна практика є ще одним серйозним викликом у викладанні та навчанні.

Як окремі предмети в медичних програмах, латинська та медична термінологія і англійська мова за професійним спрямуванням надають студентам можливість будувати зв'язки з профільними предметами та отримувати достатній іншомовний доступ до реальних медичних сценаріїв, що в майбутньому допомагає застосовувати медичну англійську в умовах клінічної практики

Аналіз підходів до навчання латинської медичної термінології в контексті англійської мови за професійним спрямуванням демонструє, що інтеграція

різних методів та технологій навчання є ключем до успішного засвоєння термінології медичних наук. Підходи, що поєднують теоретичні знання та практичне застосування, забезпечують ефективніше навчання, сприяють розвитку професійної компетентності та комунікативних навичок у медичних працівників.

Список використаних джерел:

1. Bui, T. A. T., Dong, Q. T., Trinh, T. T. T., Nguyen, T. H., & Tran, T. H. G. Difficulties and Strategies in Learning English and French Medical Terminology: A Survey Study of First-Year Students at a Medical University in Vietnam : VietTESOL International Convention Proceedings, October 2024, Vol. 4, P. 102-114.
2. Liang, H. Enhancing EMP Training for Chinese Medical Students: Doctoral dissertation, UCL : University College London, 2024.
3. Milosavljević, N., Vuletić, A., & Jovković, L. Learning medical English: A prerequisite for successful academic and professional education: Srpski arhiv za celokupno lekarstvo, 2015, Vol. 143, P. 237-240.
4. Nguyen, N. G. H. Challenges and Strategies in Teaching English for Medical Purposes: A Literature Review. International Journal of Language Instruction, 2025, Vol. 4(3), P.57-73.
5. Reynolds, B. L., Zhang, X., & Ding, C. A mixed-methods study of English vocabulary for medical purposes: Medical students' needs, difficulties, and strategies. Applied Linguistics Review, 2023, Vol. 14(3), P. 643-678.